

5 février 2021
Français
Original : anglais

**Groupe d'experts des Nations Unies
pour les noms géographiques
Session de 2021**

Session virtuelle, 3-7 mai 2021

Point 4 a) de l'ordre du jour provisoire*

**Rapports : documents établis par les gouvernements
sur la situation dans leur pays et l'état d'avancement
des travaux de normalisation des noms géographiques**

Rapport de la Suède

Résumé**

Le rapport de la Suède est divisé en six sections. La première section présente un bref aperçu de la législation en vigueur et des principales autorités chargées de la normalisation des noms géographiques. Dans la deuxième section, consacrée aux noms dans les régions multilingues, on trouve des observations sur les activités qui sont menées pour accroître la densité des toponymes en langues minoritaires, dans les zones du pays où vivent les peuples sâme et tornédalien. La troisième section donne une description de plusieurs initiatives gouvernementales visant à augmenter l'aide en faveur des minorités nationales et des langues minoritaires en Suède. L'Institut de la langue et du folklore étant un organe spécialisé qui a été consulté dans le cadre de ces initiatives, cette section rend compte également des efforts qu'il déploie pour accroître le nombre d'activités éducatives et culturelles destinées aux minorités nationales, dans le cadre de la revitalisation des langues minoritaires, en s'appuyant sur des programmes publics de subvention. Dans la quatrième section sont présentés les travaux du Réseau pour les noms géographiques, qui est consulté sur des questions spécifiques de dénomination et formule des recommandations au sujet de noms d'organisations et d'organes officiels, ou de noms se rapportant à la publication du Ministère des affaires étrangères *Utrikes namnblok* (une liste de noms de pays et de gentils traduits). La cinquième section comprend le registre actualisé des toponymes de l'Institut de la langue et du folklore, dont les collections toponymiques comprennent au total quelque 3,7 millions de fiches ; les toponymes en usage en Suède depuis les temps les plus anciens jusqu'à nos jours, qui sont contenus dans sa base de données, s'affichent avec des informations sur leur signification, leur

* GEGN.2/2021/1.

** Le rapport complet (GEGN.2/2021/49/CRP.49) a été établi par Ebba Berling Åselius et Annette Torensjö. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/.



orthographe et leur prononciation. La dernière section recense une liste d'articles et d'ouvrages de spécialistes suédois traitant des toponymes et de leur normalisation.

Les résolutions ci-après, adoptées à la Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, sont particulièrement pertinentes au regard des travaux sur la normalisation des noms en Suède :

- Résolution II/36 (E/CONF.61/4) de 1972 sur le problème des langues minoritaires (sect. 2 et 3) ;
- Résolution VIII/9 ([E/CONF.94/3](#)) de 2002 sur les noms géographiques en tant que patrimoine culturel (immatériel) (sect. 5).
